



# Magicstomp

## BASS EFFECTS PROCESSOR



***Owner's Manual***

***Mode d'emploi***

***Bedienungsanleitung***

***Manual del Usuario***

***Manuale di Istruzioni***

***Handleiding***

**使用说明书**

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

## CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

**WARNING-** When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.
- 2.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 3.** Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 4. WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 5.** Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 6.** Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not seriously contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers etc., should be avoided.
- 7.** This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet /damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

**8.** This product should be used only with the components supplied or; a cart ,rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

**9.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.

**10.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

**11.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

- a. The power supply cord has been damaged; or
- b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
- c. The product has been exposed to rain; or
- d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
- e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

**12.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

**13.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## PLEASE KEEP THIS MANUAL

*Muchas gracias por la adquisición del MAGICSTOMP BASS Yamaha. Para sacar el máximo partido posible de este producto, le aconsejamos que antes de utilizarlo lea detenidamente este manual. Además, guarde este manual en un lugar seguro para futuras referencias.*

## Contenidos

<b>Precauciones .....</b>	<b>96</b>
<b>Contenido del paquete .....</b>	<b>96</b>
<b>Características principales del MAGICSTOMP BASS .....</b>	<b>97</b>
<b>Nomenclatura y funciones .....</b>	<b>98</b>
Panel superior .....	98
Panel posterior .....	98
<b>Conexiones .....</b>	<b>100</b>
<b>Utilización del MAGICSTOMP .....</b>	<b>102</b>
Conecte la alimentación del amplificador y toque .....	102
Pruebe alguno de los demás parches .....	102
<b>Creación de su propio sonido .....</b>	<b>104</b>
Utilice los mandos para ajustar el efecto .....	104
Edición profunda .....	105
<b>Almacenamiento de parches .....</b>	<b>108</b>
Almacenamiento de parches editados (STORE) .....	108
<b>Asignación de un nombre a un parche .....</b>	<b>110</b>
Asignación de un nombre a un parche (Modo de edición de nombres)..	110
<b>Función de reducción automática de la realimentación (AFR) ....</b>	<b>112</b>
Activación de la función AFR.....	112
Empleo de la función AFR .....	113
<b>Modo de afinador .....</b>	<b>114</b>
Utilización del afinador .....	114
<b>Ajustes de fábrica(Restablecimiento de los ajustes predeterminados en fábrica)...</b>	<b>115</b>
Restablecimiento de los ajustes predeterminados en fábrica .....	115
<b>Edición de parches con un PC .....</b>	<b>116</b>
Flujo de datos .....	117
Utilización de Sound Editor for MAGICSTOMP .....	117
Para los usuarios de Windows .....	118
Para los usuarios de Macintosh .....	120
<b>Mensajes de error .....</b>	<b>122</b>
<b>Solución de problemas .....</b>	<b>122</b>
<b>Especificaciones .....</b>	<b>123</b>
<b>ACUERDO DE LICENCIA DEL SOFTWARE .....</b>	<b>124</b>

# Precauciones

- Trate de no utilizar el MAGICSTOMP en los lugares siguientes a fin de evitar posibles daños:
  - Lugares expuestos a la luz solar directa o a equipos de calefacción.
  - Lugares extremadamente fríos o cálidos.
  - Lugares expuestos a gran humedad o polvo excesivo.
  - Lugares expuestos a golpes o vibraciones.
- Antes de realizar cualquier conexión, cerciórese de desconectar la alimentación del MAGICSTOMP y de los dispositivos externos que esté utilizando.
- Para proteger los altavoces contra posibles daños, ajuste siempre el mando VOLUME a "0" antes de conectar/desconectar la alimentación de este aparato.
- Antes de conectar cualquier dispositivo a este aparato, cerciórese de desconectar la alimentación del mismo.
- No aplique demasiada fuerza a los interruptores, mandos, y controles.
- El MAGICSTOMP es un dispositivo de precisión. Trátelo con cuidado y evite golpearlo y que se caiga.
- Por razones de seguridad, desenchufe siempre el adaptador de alimentación de la toma de corriente de CA de la pared si se corre el peligro de rayos en su localidad.
- Mantenga el MAGICSTOMP apartado de letreros de néon y lámparas fluorescentes para evitar la captación de ruido.
- Para evitar la posibilidad de daños y descargas eléctricas, no abra nunca la carcasa ni manipule los circuitos internos.
- No emplee nunca bencina, disolvente de pintura, ni otros líquidos volátiles para la limpieza del aparato, porque estos productos químicos podrían deteriorar o decolorar el acabado. Utilice siempre un paño suave y seco para eliminar el polvo y la suciedad.

## Contenido del paquete

En el paquete del MAGICSTOMP están incluidos los accesorios siguientes. Compruebe si ha recibido todos los accesorios indicados a continuación.

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| • MAGICSTOMP .....                     | 1 | • Manual del usuario (Este panfleto) ... | 1 |
| • CD-ROM .....                         | 1 | • Lista de efectos .....                 | 1 |
| • Adaptador de alimentación (AC-10) .. | 1 | • Lista de parches .....                 | 1 |
| • Cable USB .....                      | 1 |  |   |

### PRECAUCIÓN

- **Antes de romper el sello del paquete del CD-ROM, lea cuidadosamente el "Acuerdo de licencia del software" de la página 124.**
- **No intente nunca reproducir el CD-ROM suministrado en un reproductor de discos CD de audio. Si hiciese esto podría dañar sus oídos y también los altavoces y el reproductor de discos CD de audio.**

## Características principales del MAGICSTOMP BASS

### [Los parches de tono preajustados de calidad profesional permiten utilizar el MAGICSTOMP nada más sacarlo de la caja.]

- La estrecha colaboración entre artistas de todo el mundo y nuestros ingenieros de audio ha permitido la creación una gran variedad de parches de calidad profesional. La unidad contiene un total de 99 parches preajustados que son perfectos para su empleo con bajos eléctricos y acústicos. En la biblioteca de parches del CD-ROM suministrado encontrará más parches que emplean una variedad de efectos. Los 99 parches de usuario le permitirán la libre edición y almacenamiento para poder crear su propia biblioteca de sonidos originales.

### [Funciona y da la misma impresión que un generador de efectos compacto]

- Diseño y controles sencillos (4 mandos y 3 interruptores de pedal) que ofrecen a los músicos que tocan el bajo un entorno de actuación familiar. La operación es sencilla para permitir la creación rápida de sonido.

### [La edición profunda permite la edición precisa de los efectos]

- Podrá editar cualquiera de los parámetros de los efectos de los parches y ajustar y guardar los parámetros que están asignados a los mandos de control de la unidad. Esta función le permitirá personalizar por completo su MAGICSTOMP.

### [Utilización de la potencia de la tecnología DSP de Yamaha]

- El MAGICSTOMP utiliza un potente DSP de 32 bits diseñado por Yamaha para proporcionar simulaciones de amplificador y efectos de los amplificadores de bajo de la serie BBT y de los amplificadores de la serie DG, efectos de DG, AG, y UD-Stomp. Produce también una variedad de efectos digitales de la serie SPX con una función y una calidad de audio sin precedentes.

### [Descarga de datos de un nuevo parche a través de USB]

- Los parches contenidos en el CD-ROM suministrado o descargados de Internet podrán cargarse en el MAGICSTOMP a través del cable USB. Usted también podrá almacenar parches de sonido personalizados en su PC.

### [Edite los efectos en su ordenador con un programa exclusivo basado en la edición de parches]

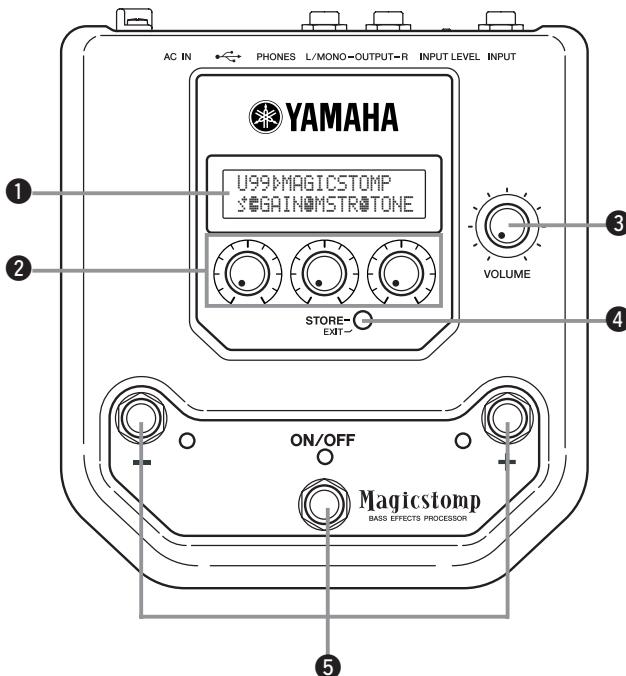
- Conecte el MAGICSTOMP a su ordenador con el cable USB suministrado y emplee el programa "Sound Editor for MAGICSTOMP" suministrado para editar los parámetros de los efectos. El editor para ordenador ofrece el mismo nivel de edición profunda que el pedal, pero con la conveniencia de ver más información en la pantalla del ordenador.

### [Afinador automático cromático incorporado]

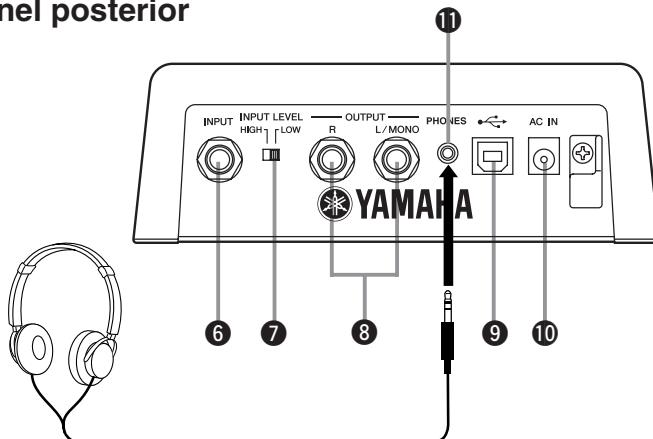
- El MAGICSTOMP incluye también un afinador automático cromático incorporado que le resultará útilísimo para actuaciones en directo y para grabación.

# Nomenclatura y funciones

## ■ Panel superior



## ■ Panel posterior



Cuando escuche el sonido con unos auriculares, asegúrese de haber ajustado adecuadamente el volumen para que no le dañe los oídos.

### ① Visualizador

Mostrará la información sobre el parche actualmente seleccionado o las condiciones de funcionamiento del MAGICSTOMP.

### ② Mandos de control (CONTROL)

Utilícelos para controlar los parámetros de los parches. (→ página 104)

### ③ Mando de volumen (VOLUME)

Controla el volumen global de salida del MAGICSTOMP. (→ página 102)

### ④ Botón de almacenamiento/salida (STORE/EXIT)

Este botón se utiliza para almacenar los parches que haya editado en el MAGICSTOMP (→ página 108), para salir del modo de edición profunda (→ página 105), o del modo de edición de nombres (→ página 110).

### ⑤ Botón de reducción (-), botón de incremento (+), botón de activación/desactivación (ON/OFF)

Estos botones seleccionan parches, activan o desactivan parches, o cambian de modo. (→ páginas 90, 91, 98, 100)

### ⑥ Toma de entrada (INPUT)

Para conectar un instrumento, como un bajo, un sintetizador, etc., al MAGICSTOMP. (→ página 101)

### ⑦ Selector de nivel alto/bajo de entrada (INPUT LEVEL HIGH/LOW)

Selecciona impedancia alta (HIGH) o baja (LOW) para hacer coincidir el nivel de entrada con el de salida del instrumento conectado a la toma (INPUT). (→ página 101)

### ⑧ Tomas de salida de los canales izquierdo (monofónico)/derecho (OUTPUT L/MONO, R)

Para conectar el MAGICSTOMP a un amplificador de bajo, una grabadora, un mezclador PA, etc. (→ página 101)

### ⑨ Toma USB

Para conectar el MAGICSTOMP a un PC. Esta toma le permitirá editar voces de parches en un PC o mover datos de parches entre el PC y el MAGICSTOMP. (→ página 117)

### ⑩ Toma de entrada de alimentación (AC IN) (Adaptador de alimentación)

Conéctele el adaptador de alimentación suministrado. (→ página 100)

\* La alimentación se conectará cuando conecte el adaptador de alimentación (y suministre alimentación) a la unidad principal.

### ⑪ Toma de auriculares (PHONES)

Podrá conectar unos auriculares a esta toma (mini estéreo) para ensayar o editar parches mientras escucha el sonido del MAGICSTOMP por los auriculares. Emplee el mando de volumen ③ para ajustar el volumen.

\* El sonido sigue saliendo por la toma OUTPUT ⑧ cuando se conectan unos auriculares a la toma PHONES.

# Conexiones

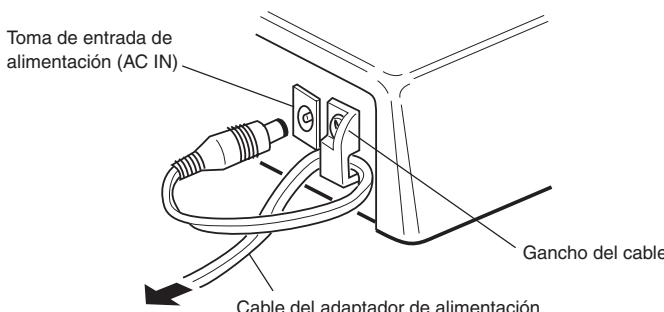
## PRECAUCIÓN

- Para evitar descargas eléctricas o daños a su equipo, desconecte la alimentación del amplificador del bajo, etc., y ajuste el volumen del MAGICSTOMP al nivel mínimo antes de realizar cualquier conexión.
- Para alimentar el aparato, utilice solamente el adaptador AC-10 suministrado. La utilización de otro adaptador podría resultar en daños, recalentamiento, o un incendio, lo que sería muy peligroso.
- Cerciórese de utilizar la tensión de CA recomendada, e indicada en el adaptador de alimentación.
- El adaptador de alimentación de CA AC-10 suministrado ha sido específicamente diseñado para utilizarse con el MAGICSTOMP. No utilice nunca este adaptador con otro dispositivo.

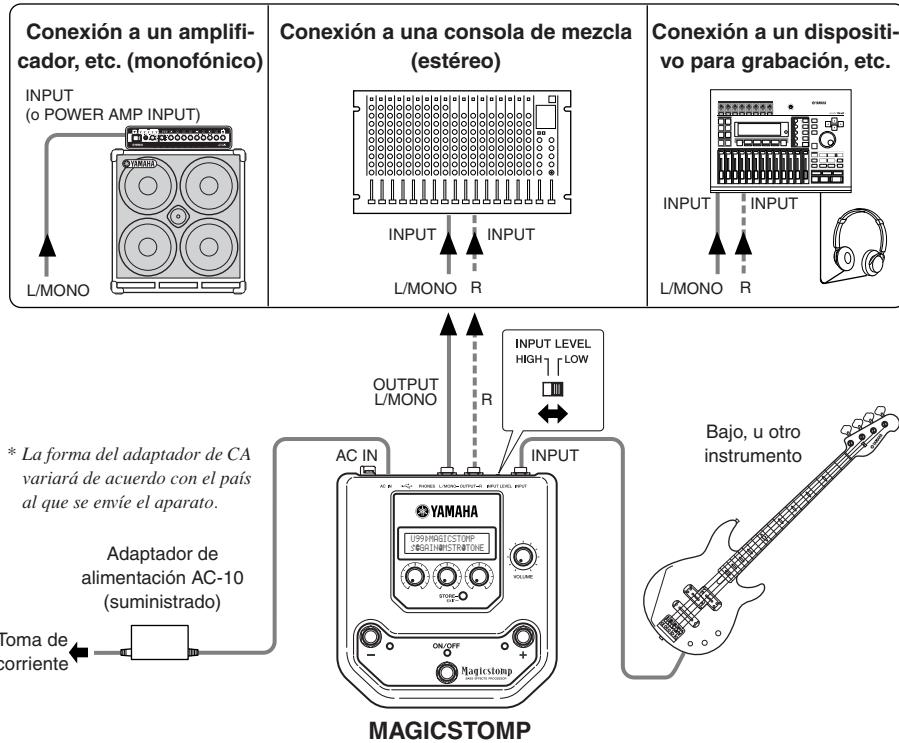
- La alimentación del MAGICSTOMP se conectará y suministrará automáticamente al dispositivo.
- Conecte un bajo, una guitarra, o cualquier instrumento de nivel de línea, como un sintetizador, etc., a la toma INPUT. El MAGICSTOMP también podrá conectarse al bucle de efectos de un amplificador, mezclador, u otro dispositivo similar.
- Ajuste el selector INPUT LEVEL de acuerdo con el nivel de salida del instrumento o del dispositivo que haya conectado al MAGICSTOMP. Si el sonido se oye distorsionado al poner el selector en la posición HIGH, cámbielo a LOW. Si el sonido se oye a bajo nivel al poner el selector en la posición LOW, cámbielo a HIGH.
- Cuando utilice parches con salida estéreo, le recomendamos que conecte las tomas de salida del MAGICSTOMP a un dispositivo estéreo.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación a la toma AC IN del MAGICSTOMP, podrá enroillar el cable del adaptador de alimentación alrededor del gancho como se muestra en la ilustración siguiente (esto ayuda a evitar que la clavija se desconecte accidentalmente).

## PRECAUCIÓN

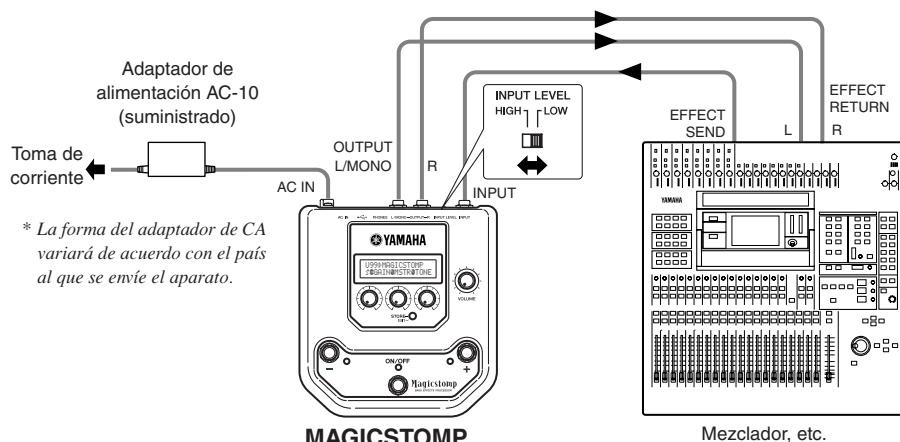
- No permita que el cable se doble demasiado ni que se retuerza cuando lo envuelva en el gancho. Una doblez demasiado pronunciada podría cortar el cable o provocar un incendio.



## ● Utilización del MAGICSTOMP con un bajo u otro instrumento



## ● Utilización del MAGICSTOMP en un bucle de efectos



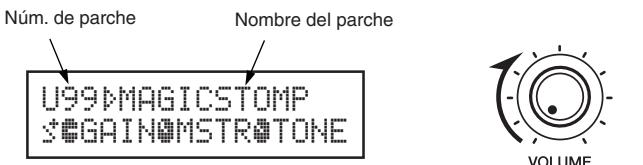
# Utilización del MAGICSTOMP

El MAGICSTOMP se entrega cargado con gran variedad de parches de efectos (efectos programados). En primer lugar, tome algunos de los preajustes para probar y ver lo que hay disponible.

## ■ Conecte la alimentación del amplificador y toque

Usted oirá el parche actualmente seleccionado.

Utilice el mando VOLUME del MAGICSTOMP para ajustar el volumen de salida del MAGICSTOMP.



## ■ Pruebe alguno de los demás parches

El MAGICSTOMP posee un total de 198 parches. 99 de ellos son parches de usuario (U01 – U99) en los que podrá almacenar (rescribir) datos de parches que usted haya creado. Los otros 99 son parches preajustados (P01 – P99) que no podrán rescribirse con nuevos datos. Sin embargo, usted podrá editar los parches preajustados y almacenarlos en la sección de parches de usuario.

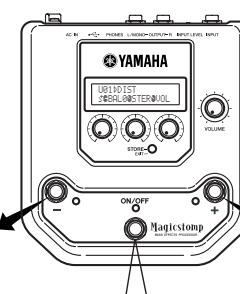
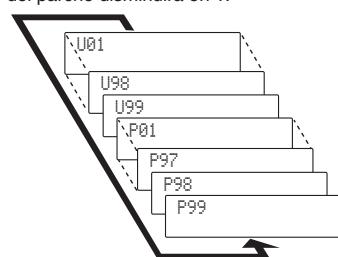
\* Cuando sale de la fábrica, la sección de parches de usuario del MAGICSTOMP contiene los mismos datos que los de los parches preajustados.

### ● Dos formas de seleccionar parches

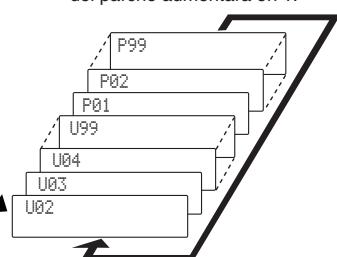
Cuando el MAGICSTOMP sale de fábrica, su modo [UP/DOWN MODE] ya está ajustado al de selección de parches. En este modo, presione simplemente el botón + para moverse al parche de número superior, o el botón – para ir al parche de número inferior. Si mantiene presionado cualquiera de los botones, pasará rápida y cíclicamente por los números de parches posteriores o anteriores.

En este modo, el botón ON/OFF se utilice para activar o desactivar el parche (efecto).

Al presionar el botón –, el número del parche disminuirá en 1.



Al presionar el botón +, el número del parche aumentará en 1.



Activación de efecto

U01#DIST  
SEGAINOMSTROTONE



Desactivación de efecto

U01#DIST  
\$ EFFECT OFF

Otra forma de seleccionar parches es con el **[Modo de ejecución]**.

En este modo, los interruptores –, +, y ON/OFF se utilizan para seleccionar uno de los tres parches adyacentes.

**① Para entrar en el modo de ejecución, mantenga presionados dos botones cualesquiera (entre –, +, y ON/OFF).**

En el visualizador aparecerá “PERFORMANCE MODE” para notificarle que el MAGICSTOMP se encuentra ahora en el modo de ejecución.

**② Mantenga presionado el botón – o + para cambiar el juego de parches.**

Botón -: U01/02/03→P97/98/99→P94/95/96→...

Botón +: U01/02/03→U04/05/06→U07/08/09→...

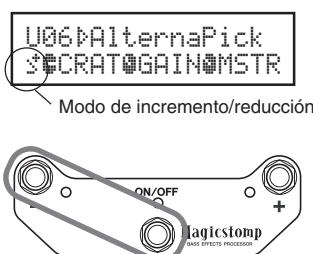
\* Los juegos de parches (tres parches adyacentes componen un juego) han sido predeterminados. (U01, U02, U03), (U04, U05, U06), ..., (U97, U98, U99), (P01, P02, P03), ..., (P97, P98, P99).

\* Cuando el MAGICSTOMP cambie al modo de ejecución, se elegirá el juego de parches que contenga el número de parches seleccionado con el modo de incremento/reducción.

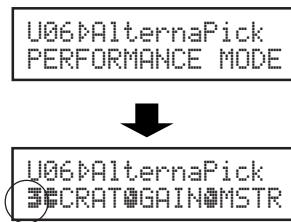
**③ Para volver al modo de incremento/reducción, mantenga presionados dos botones cualesquiera (entre –, +, y ON/OFF).**

En el visualizador aparecerá “UP/DOWN MODE” para notificarle que el MAGICSTOMP se encuentra ahora en el modo UP/DOWN.

**Ejemplo) Cambio del modo de incremento/reducción (parche U06 seleccionado) al modo de ejecución**

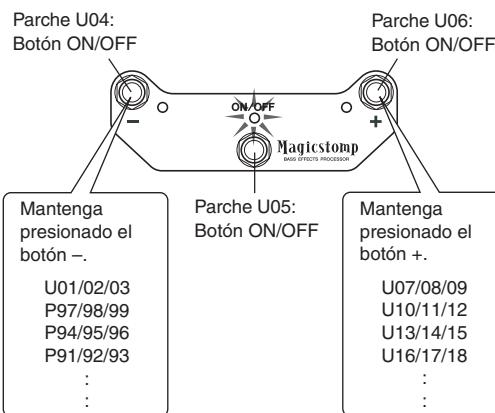


Mantenga presionados dos cualesquiera de los tres botones.

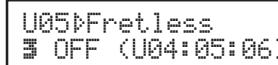


Modo de ejecución

En el modo de ejecución permanecerá encendida la lámpara correspondiente al parche actualmente seleccionado (en la ilustración siguiente se ha seleccionado el parche U05).



Cuando desactive los tres parches, aparecerá la visualización siguiente (todas las lámparas apagadas).



# Creación de su propio sonido

## ■ Utilice los mandos para ajustar el efecto

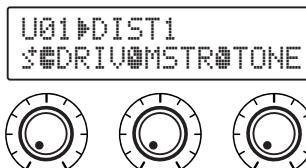
Los tres mandos situados debajo del visualizador le permitirán ajustar diferentes características del efecto.

Los parámetros que ajusten estos mandos dependerán del parche seleccionado.

Los nombres de los parámetros que ajusten estos mandos, y la posición relativa del mando de cada parámetro, se mostrarán en la mitad inferior del visualizador.

En el ejemplo ofrecido a continuación se muestran los nombres de los parámetros y los valores de los mandos comenzando por el de la izquierda.

**DRIV (Excitación): 8.9, MSTR (Maestro): 4.0, TONE (Tono): 2.8**

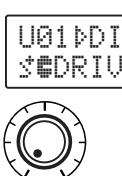


Cuando la posición de los mandos no coincide con el valor del parámetro seleccionado, tendrá que girar el mando hasta que su posición corresponda con el valor del parámetro existente antes de haber cambiado el ajuste.

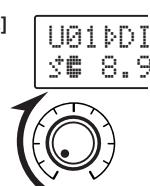
Gire el mando DRIV. Antes de girar el mando, el nombre de su parámetro se mostrará en el visualizador.

**[Fig. 1]**

**[Fig. 1]**



**[Fig. 2]**

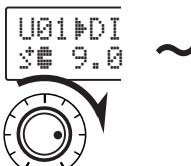


Después de haber girado el mando hasta una posición pasada la de las 3 en punto, en el visualizador se indicará el valor actual correspondiente a la posición del mando. Además, la marca  situada a la derecha del número de parche cambiará a  para indicar que el valor del parámetro ha cambiado. **[Fig. 3]**

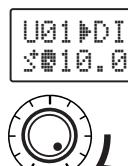
Una vez cambiado el valor del parámetro, el valor mostrado en el visualizador reflejará la posición del mando. **[Fig. 4]**

Si no mueve el mando durante algunos segundos, el valor visualizado volverá al de la indicación del nombre del parámetro.

**[Fig. 3]**



**[Fig. 4]**



Muy bien, intente editar ahora el parche a su gusto.

\* Para encontrar más información sobre los parámetros de los efectos individuales, consulte la hoja de la "Lista de efectos" que se incluye por separado.

\* Los parámetros para el parche (efecto) sólo pueden ajustarse cuando el MAGICSTOMP está en el modo de operación normal (cuando se selecciona un parche y se activa ("ON") el efecto). Los parámetros no pueden ajustarse si el efecto está desactivado ("OFF") ni cuando el MAGICSTOMP está en el modo de almacenamiento (→ página 108), modo de edición de nombres (→ página 110) o modo de afinador (→ página 114).

Después de haber creado algo que le haya gustado, emplee la operación de almacenamiento (→ página 108) para guardar los ajustes en el MAGICSTOMP. Tenga presente que si selecciona otro parche antes de realizar la operación de almacenamiento, o si se desconecta la alimentación, todos los cambios realizados se perderán y los datos volverán a su estado original.

Si ya ha mirado la "Lista de efectos", se habrá dado cuenta que hay una lista larga de parámetros en cada lista de efectos de parches que no aparecen en el visualizador del MAGICSTOMP. Cada parte contiene una variedad de parámetros además de los que aparecen en el visualizador.

Con la **"Edición profunda"**, que se describe a continuación, podrá acceder y editar todos estos parámetros así como asignar parámetros a los mandos de control del MAGICSTOMP. Pruebe el modo de Edición profunda. Si lo emplea para realizar ediciones precisas podrá crear una amplia gama de sonidos.

### ■ Edición profunda

Podrá editar cualquier parámetro del parche actualmente seleccionado. Podrá emplear esta función, junto con la posibilidad de seleccionar un tipo de efecto distinto, para crear parches originales.

#### ① Presione el botón [STORE/EXIT].

Aparecerá "PRESS[STORE]1sec" en la mitad inferior del visualizador.

\* Si presiona el botón [STORE/EXIT] cuando ha seleccionado un parche preajustado, se seleccionará automáticamente el número de parche de usuario correspondiente como número de parche de destino para su almacenamiento.



UI1INDIST1  
PRESS[STORE]1sec

#### ② Presione una vez el interruptor ON/OFF y suéltelo con rapidez (antes de un segundo).

Así establecerá el modo de Edición profunda y el visualizar deberá mostrar lo siguiente.

\* Si presiona el interruptor ON/OFF durante más de 1 segundo, se establecerá el modo de edición del nombre (→ página 110).



EDIT-KNOB TYPE→  
ECKNB1@KNB2@KNB3

Icono de edición profunda



EDIT-PRM:02/10→  
E@TONE@E01F@E01G

Icono de edición profunda

### ③ Emplee los interruptores +/- para seleccionar la visualización de ajuste de parámetros.

Los parámetros del parche actualmente seleccionado estarán dispuestos en varias páginas. Emplee los interruptores “+” o “-” para ver la página siguiente o la anterior en el visualizador.

\* Para encontrar más información sobre los parámetros individuales, consulte la hoja de la “Lista de efectos” que se incluye por separado.

La página de visualización de ajuste de parámetros mostrada es la página 3 de 7

Este icono indica que existe una página anterior  
Emplee el interruptor “-” para ver la página anterior

Este icono indica que existe una página siguiente  
Emplee el interruptor “+” para ver la página siguiente

Icono de edición profunda

Parámetro  
Emplee los mandos situados debajo del visualizador para realizar los ajustes

←EDIT-PRM: 02/10→  
E~~C~~TONE@EQ1F@EQ1G

←EDIT-PRM: 04/10→  
E~~C~~EQ20@EQ3F@EQ3G

### ④ Gire los mandos para editar sus parámetros correspondientes.

Después de haber visto los parámetros que desea editar, emplee los mandos situados debajo del visualizador para editar los parámetros. Si la posición del mando no corresponde con el valor del parámetro, deberá girar el mando hasta que la posición corresponda con el valor del parámetro antes de poder cambiar el ajuste (→ página 104).

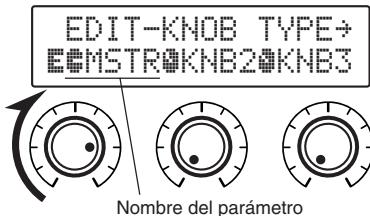
←EDIT-PRM: 03/10→  
E~~C~~ 8.2@EQ2F@EQ2G

Valor del parámetro

## ● Asignación de parámetros a los mandos de control de la unidad

Los parámetros que se controlan con los mandos de control de la unidad durante el funcionamiento normal están asignados a los mandos de control de la parte superior del visualizador de páginas de parámetros (abajo se muestra: la página anterior a 01./??). Seleccione el parámetro para el mando girando el mando.

\* Para encontrar más información sobre los parámetros individuales, consulte la hoja de la "Lista de efectos" que se incluye por separado.



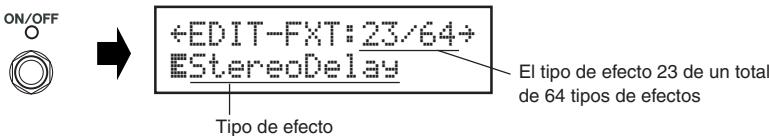
## ● Cambio del tipo de efecto

Presionando el interruptor ON/OFF, cuando se visualice el icono de Edición profunda, accederá a la visualización de selección del tipo de efecto mostrada a continuación.

Emplee los interruptores +/- para seleccionar el tipo de efecto.

\* Cuando se cambia el tipo de efecto, todos los datos que habían sido editados se borrarán y se establecerán su lugar los valores predeterminados para el nuevo tipo de efecto.

\* Para encontrar más información sobre los parámetros individuales, consulte la hoja de la "Lista de efectos" que se incluye por separado.



Después de haber seleccionado el tipo de efecto, presione el botón [STORE/EXIT] para volver a la visualización de ajuste de parámetros y asignar los parámetros a los mandos de control de la unidad.

## ⑤ Cuando haya terminado la edición, guarde los datos en el MAGICSTOMP en este momento.

Ahora, la presión del botón [STORE/EXIT] será lo mismo que la presión del botón [STORE/EXIT] en el paso ① de la operación de almacenamiento (→ página 108). A partir de ahora, podrá seguir los pasos restantes de la operación de almacenamiento.

\* Para devolver los datos a su estado original, cancele en este punto la operación de almacenamiento y luego seleccione otro parche.

Podrá efectuar el mismo tipo de edición profunda con un ordenador empleando la aplicación "Sound Editor for MAGICSTOMP", que se incluye en el CD-ROM suministrado. La aplicación "Sound Editor for MAGICSTOMP" le permitirá acceder a los partes adicionales incorporados en la biblioteca de parches incluida en el CD-ROM suministrado, y le permitirá guardar sus parches originales en su ordenador. (→ página 116)

# Almacenamiento de parches

## ■ Almacenamiento de parches editados (STORE)

El MAGICSTOMP le permitirá almacenar sus parches originales en la memoria de parches de usuario (U01-U99). Después de haber creado el parche deseado, realice el procedimiento siguiente para almacenarlo.

\* Los parches no podrán almacenarse en la memoria de parches preajustados (P01-P99).

\* El ajuste del mando de volumen no se almacenará con los datos de los parches.

La operación de almacenamiento tomará sus datos editados y los escribirá en el número de parche de destino seleccionado, rescribiendo los datos antiguos del parche con los nuevos. Dependiendo de sus necesidades, rescriba el parche original con nuevos datos, o seleccione otro número de parche para almacenar en él los nuevos datos.

### ● Para rescribir el parche original con nuevos datos

#### ① Después de haber realizado la edición, presione el botón [STORE/EXIT].

En la mitad inferior del visualizador aparecerá “PRESS[STORE]1sec”.

En la mitad superior del visualizador aparecerá el número del parche de destino en el que va a almacenarse el parche y el nombre de éste (en el que se almacenarán los datos).

\* Si presiona el botón [STORE/EXIT] cuando haya seleccionado un parche preajustado, se seleccionará automáticamente el número de parche de usuario como número de parche de destino para el almacenamiento.



#### ② Usted también podrá asignar un nuevo nombre al parche.

Para cambiar el nombre del parche, siga los pasos ② a ④ descritos en la página 110.

#### ③ Mantenga presionado el botón [STORE/EXIT] (aproximadamente 1 segundo) hasta que en el visualizador aparezca “NOW STORING...”.



\* Para cancelar la operación de almacenamiento, presione y suelte rápidamente (antes de 1 segundo) el botón [STORE/ EXIT], y el MAGICSTOMP volverá a su condición original (el nombre cambiado del parche volverá al original). Aparte del nombre del parche, todos los cambios efectuados en los datos de los parámetros estarán seguros hasta que seleccione otro parche.

Para almacenar los datos en el número del parche original del archivo (sobrescritura) y con el mismo nombre de parche, mantenga presionado el botón [STORE/EXIT] durante más de 1 segundo para ejecutar la operación de almacenamiento cuando haya finalizado la edición.

\* Este procedimiento de almacenamiento no podrá realizarse cuando edite un parche preajustado. Usted tendrá que asignar en primer lugar un número de parche de usuario como número de parche de destino antes de ejecutar la operación de almacenamiento.

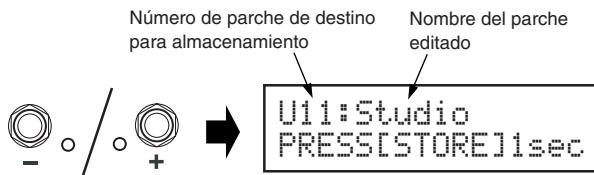
## ● Almacenamiento de datos en un número de parche diferente

- ① Despues de haber realizado la edición, presione el botón [STORE/EXIT].



- ② Seleccione el número de parche en el que desee almacenar los datos.

Utilice los botones – o + para seleccionar el número de parche de destino en el que desee almacenar sus datos.



- ③ Usted también podrá asignar un nuevo nombre al parche.

Para cambiar el nombre del parche, siga los pasos ② a ④ descritos en la página 110.

- ④ Mantenga presionado el botón [STORE/EXIT] (aproximadamente 1 segundo) hasta que en el visualizador aparezca "NOW STORING...".



\* Para cancelar la operación de almacenamiento, presione y suelte rápidamente (antes de 1 segundo) el botón [STORE/EXIT], y el MAGICSTOMP volverá a su condición original (el nombre cambiado del parche volverá al original). Aparte del nombre del parche, todos los cambios efectuados en los datos de los parámetros estarán seguros hasta que seleccione otro parche.

Además de crear y almacenar nuevos parches, usted podrá utilizar la operación de almacenamiento para colocar los parches en el orden en el que desee utilizarlos durante su actuación a fin de poder seleccionarlos rápida y fácilmente cuando interprete.

# Asignación de un nombre a un parche

## ■ Asignación de un nombre a un parche (Modo de edición de nombres)

Usted podrá utilizar hasta 12 caracteres para confeccionar un nombre y asignarlo a un parche de usuario.

\* Los nombres de los parches preajustados (P01-P99) no podrán cambiarse.

### ① Presione el botón [STORE/EXIT].

En la mitad inferior del visualizador aparecerá “PRESS[STORE]1sec”.



### ② Mantenga presionado el botón ON/OFF hasta que en el visualizador aparezca “NAME EDIT MODE”.

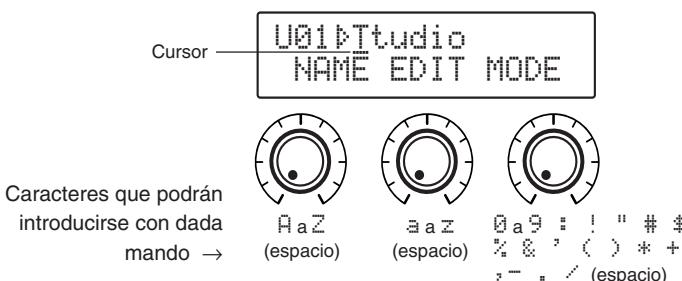
Debajo del primer carácter del nombre del parche aparecerá un cursor.

\* El MAGICSTOMP se establecerá en el modo de edición profunda si se suelta el interruptor ON/OFF antes de que aparezca “NAME EDIT MODE” en el visualizador. (→ página 105)



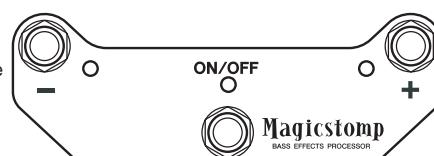
### ③ Mueva el cursor para cambiar los caracteres.

Utilice los botones – y + para mover el cursor hasta el carácter que desee cambiar, y después utilice los tres mandos para seleccionar el carácter.



- Mueve el cursor hacia la izquierda (←)
- Presiónelo simultáneamente con el botón [STORE/EXIT] para borrar el carácter seleccionado con el cursor.

\* Manteniendo presionado el interruptor (y el botón) se repite continuamente la misma operación.



- Mueve el cursor hacia la derecha (→)
- Presiónelo simultáneamente con el botón [STORE/EXIT] para insertar un espacio en la posición del cursor.

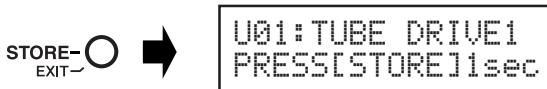
\* Manteniendo presionado el interruptor (y el botón) se repite continuamente la misma operación.

Para un nombre de parche podrá utilizar hasta 12 caracteres.

\* Cuando utilice la conexión USB, solamente se visualizarán 11 caracteres.

④ Despues de haber cambiado el nombre, presione el botón [STORE/EXIT].

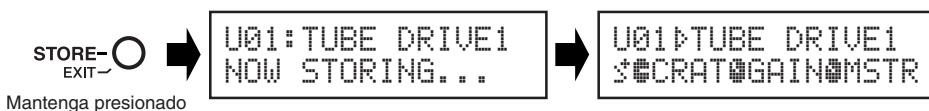
El MAGICSTOMP está ahora en el modo de espera.



⑤ Mantenga presionado el botón [STORE/EXIT] (aproximadamente 1 segundo) hasta que en el visualizador aparezca "NOW STORING...".

El Nuevo nombre de parche se almacenará con dicho parche.

El cambio de nombre de parche  
habrá finalizado.



Mantenga presionado

\* Para cancelar la operación de edición de nombre de parche, presione y suelte rápidamente (antes de 1 segundo) el botón [STORE/EXIT], y el MAGICSTOMP volverá a su condición original (el nombre del parche volverá al original). Aparte del nombre del parche, todos los cambios efectuados en los datos de los parámetros estarán seguros hasta que seleccione otro parche.

# Función de reducción automática de la realimentación (AFR)

El MAGICSTOMP está provisto de una función muy sofisticada de reducción automática de la realimentación acústica (AFR) que elimine la realimentación (aullido).

\* En este caso, la "realimentación" se produce cuando una frecuencia específica producida por el amplificador hace que resuene el bajo de forma descontrolada, creando un sonido de aullido.

La función AFR del MAGICSTOMP emplea un filtro de banda eliminada, que corta la frecuencia que causa la realimentación acústica para eliminar la realimentación. Pueden ajustarse un máximo de cinco filtros de banda eliminada y pueden funcionar al mismo tiempo.

**La función AFR sólo está disponible para parches que tienen el tipo de efecto ajustado a "AcousticMulti".**

## PRECAUCIÓN

Tenga cuidado. La realimentación acústica constante a altos niveles puede causar daños en el equipo.

## ■ Activación de la función AFR

Cuando el MAGICSTOMP sale de la fábrica, la función AFR está desactivada (OFF). Primero, emplee el procedimiento que se describe a continuación para activar (ON) la función AFR.

- ① Despues de presionar el botón [STORE/EXIT], presione dos veces el interruptor ON/OFF para seleccionar la visualización de "Selección del tipo de efecto" en el modo de edición profunda.

\* Cuando presione el interruptor dos veces, asegúrese de soltar el interruptor antes de un segundo las dos veces.



- ② Hasta que aparezca la visualización siguiente, presione y mantenga presionado (durante unos cuatro segundos) el interruptor ON/OFF.



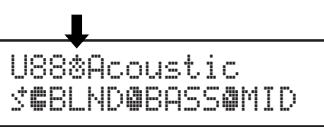
La visualización arriba mostrada aparecerá durante un segundo y luego volverá a la visualización que se había seleccionado antes de presionar el botón [STORE/EXIT].

\* Para volver a desactivar (OFF) la función AFR, efectúe de nuevo los pasos ① y ② descritos arriba.

**El procedimiento arriba descrito sólo tiene efecto en parches que tienen su tipo de efecto ajustado a "AcousticMulti". Además el ajuste de la activación/desactivación (ON/OFF) de la función AFR afecta a todos los parches, y no puede ajustarse en parches individuales.**

### ■ Empleo de la función AFR

Después de haber activado (ON) la función AFR con el procedimiento descrito anteriormente, aparecerá el icono “♪” para los parches que puedan utilizar la función AFR (los parches que tienen su tipo de efecto ajustado en “AcousticMulti”).



\* El icono de edición normal “♪” aparecerá cuando la función AFR esté desactivada (OFF), o cuando se seleccione un parche que emplee un efecto que no sea el “AcousticMulti”.

Después de haber seleccionado un parche en el que la función AFR esté activada, siga las instrucciones siguientes para emplear la función AFR.

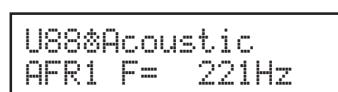
\* La operación del interruptor de la función AFR es distinta en el modo de incremento/reducción y en el modo de interpretación.

① **Cuando se produzca realimentación en el modo de incremento/reducción, presione el interruptor ON/OFF, y cuando ocurra en el modo de interpretación, presione el interruptor que corresponda al parche actualmente seleccionado (–, ON/OFF, +).**

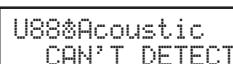
\* Los interruptores del procedimiento arriba descrito (–, ON/OFF, +) no pueden utilizarse cambiar activar/ desactivar los efectos en parches que tengan activada la función AFR.

El MAGICSTOMP identificará automáticamente la frecuencia que causa la realimentación y activará un filtro de banda eliminada que no se esté utilizando. Cuando el filtro identifica la frecuencia que causa el problema, el visualizador aparece de forma similar a la que se muestra abajo y luego a su estado anterior.

Para indicar que la función AFR está activada, la luz del interruptor ON/OFF parpadeará en el modo de incremento/reducción, y en el modo de interpretación parpadeará la luz del interruptor (–, ON/OFF, +) del parche actualmente seleccionado.



\* Si no puede ajustarse el filtro, se mostrará la visualización siguiente antes de volver al estado anterior.



② **Si la aplicación de un solo filtro de banda eliminada no es suficiente para eliminar la realimentación, presione el interruptor como se ha descrito en el paso ① y ajuste un segundo filtro. Podrá ajustar un máximo de 5 filtros de banda eliminada.**

\* Si se han ajustado todos los 5 filtros, aparecerá la visualización siguiente.



**Los ajustes de la función AFR no se almacenan junto con los datos del parche. Los ajustes de la función AFR se cancelan cuando se selecciona otro parche.**

# Modo de afinador

Utilice este modo para afinar su bajo. En el modo de afinador, el MAGICSTOMP funcionará como afinador cromático.

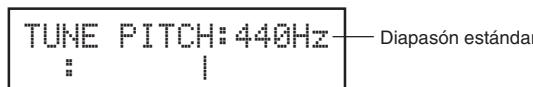
\* La señal de la toma OUTPUT y de la toma PHONES del MAGICSTOMP se silencia cuando se establece el modo de afinador (no se producirá ningún sonido).

## ■ Utilización del afinador

### 1 Mantenga presionado el botón ON/OFF hasta que en el visualizador aparezca el afinador (mostrado abajo).

Con su bajo conectado a la toma INPUT, utilice la visualización para afinarlo.

\* El modo de afinador no estará disponible durante la operación de almacenamiento.



### 2 Si desea utilizar un diapasón estándar que no sea de 440 Hz, emplee el botón - o +.

El diapasón estándar podrá ajustarse entre 438Hz y 445Hz en el MAGICSTOMP.

### 3 Toque la cuerda que desee afinar (toque de un solo tono).

1. En primer lugar, afine el bajo hasta que en el visualizador aparezca el nombre de la nota que desee afinar.
2. Cuando el tono (diapasón) de la cuerda sea bajo, se visualizará la marca > y se encenderá la lámpara del botón -.

Cuando el tono (diapasón) de la cuerda sea alto, se visualizará la marca < y se encenderá la lámpara del botón +.

Cuando el tono (diapasón) de la cuerda esté afinado, en el visualizador aparecerá >|<, y se encenderá la lámpara del botón ON/OFF.

### 4 Para volver a la visualización original, presione el botón ON/OFF.



# Ajustes de fábrica

## (Restablecimiento de los ajustes predeterminados en fábrica)

### ■ Restablecimiento de los ajustes predeterminados en fábrica

Mantenga presionado el botón ON/OFF y el botón [STORE/EXIT], y después enchufe el adaptador de alimentación conectado a la unidad. En el visualizador aparecerá "FACTORY SET".

FACTORY SET  
NO: [-] YES: [+]

Presione el botón +, y el visualizador le solicitará su confirmación.

\* Si presiona el botón -, se cancelará la operación de restablecimiento a los ajustes predeterminados en fábrica, y el MAGICSTOMP iniciará su operación normal.

FACTORY SET  
SURE?PUSH[STORE]

Para ejecutar la operación de restablecimiento a los ajustes predeterminados en fábrica, presione el botón [STORE/EXIT]. Todos los ajustes de la memoria de parches de usuario se rescribirán con los ajustes predeterminados en fábrica, que son los mismos que los de los parches preajustados.

\* Para cancelar la operación de restablecimiento a los ajustes predeterminados en fábrica, presione el botón -, +, u ON/OFF, y el MAGICSTOMP iniciará su operación normal.

**Cuando restablezca los ajustes a los predeterminados en fábrica, todos los datos de los ajustes actuales de la memoria de parches de usuario se perderán. Le recomendamos que tome nota de los datos o ajustes importantes, o que los almacene en un PC.**

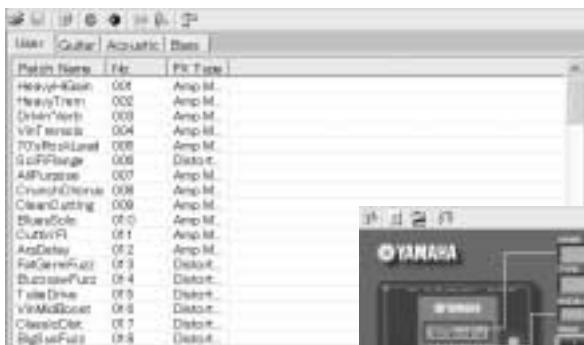
# Edición de parches con un PC

En el CD-ROM suministrado con el MAGICSTOMP encontrará algunos archivos de parches (**formato de archivos de biblioteca**) que contienen parches que no son los preajustados (P01-P99) en el MAGICSTOMP. Usted podrá seleccionar los parches que deseé de la biblioteca y transferirlos a los parches de usuario (U01-U99) del MAGICSTOMP.

El mismo nivel de edición que el del modo de edición profunda podrá disponerse y utilizarse de forma conveniente en un ordenador empleando la aplicación “**Sound Editor for MAGICSTOMP**”, que se incluye en el CD-ROM suministrado.

La aplicación es fácil de utilizar. Inicie la aplicación “Sound Editor for MAGICSTOMP”, seleccione la biblioteca de parches en la ventana de dicha biblioteca, y haga clic para abrir la ventana del editor en la que podrá editar todos los parámetros del efecto seleccionado. En el visualizador del PC usted podrá ajustar el tipo de parche (tipo de efecto), el nombre del parche, y asignar parámetros que puedan controlarse con los mandos de control del MAGICSTOMP. Después de haber editado un parche, podrá transferirlo a la memoria de parches de usuario del MAGICSTOMP.

Ventana de la biblioteca

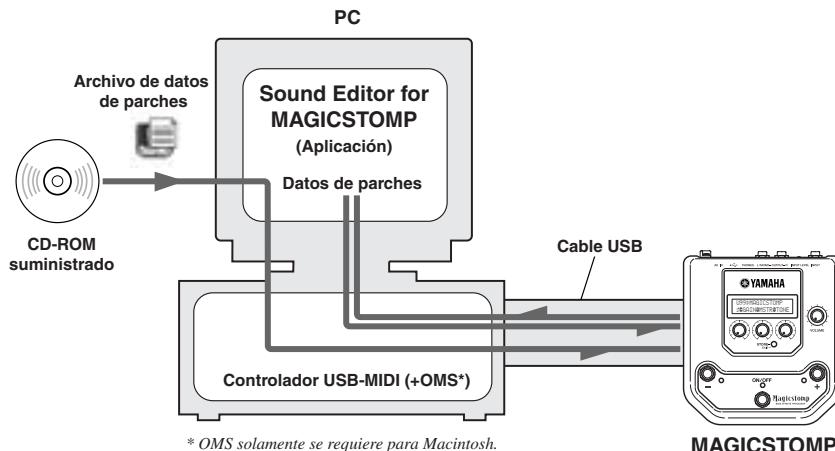


Ventana de edición



## ■ Flujo de datos

- Utilice el cable USB suministrado para conectar la toma USB de su PC (Windows o Macintosh) a la toma USB del MAGICSTOMP.
- La aplicación “Sound Editor for MAGICSTOMP”, que se encuentra en el CD-ROM suministrado, podrá utilizarse para editar parches del MAGICSTOMP o transferir datos de parches entre el MAGICSTOMP y su PC. Esta aplicación también podrá utilizarse para escribir archivos de datos de parches del CD-ROM al MAGICSTOMP.
- En el CD-ROM se incluyen también las aplicaciones “USB-MIDI Driver” y “OMS” (requerida para Macintosh solamente), que son necesarias para la comunicación entre su PC y el MAGICSTOMP.



## ■ Utilización de Sound Editor for MAGICSTOMP

Antes de romper el sello del paquete del CD-ROM, lea cuidadosamente el “Acuerdo de licencia del software” de la página 124. Después de haber leído el acuerdo, siga los pasos descritos a continuación para instalar y utilizar la aplicación.

1. **Cerciórese de que su PC cumpla los requisitos de operación de la aplicación Sound Editor for MAGICSTOMP y del controlador. (Windows → página 118, Macintosh → página 120)**
2. **El CD-ROM incluye también el Manual del usuario de Sound Editor for MAGICSTOMP y la Guía de instalación para los controladores suministrados, más la lista de efectos del MAGICSTOMP, todo ello en formato de archivo PDF. Para leer estos archivos tendrá que instalar Acrobat Reader en su PC. Si la aplicación Acrobat Reader no está instalada en su PC, instálela del CD-ROM suministrado. (Windows → página 119, Macintosh → página 121)**

\* Los tres archivos PDF descritos arriba se encuentran en la carpeta [Manual] del CD-ROM suministrado.

# Para los usuarios de Windows

## ● Contenido del CD-ROM

Nombre de carpeta	Nombre de aplicación	Contenido
ACROREAD	Acrobat Reader *1*2	Le permitirá leer los archivos PDF de las aplicaciones.
Manual	Manuales PDF (para japonés (J): 3 archivos, para inglés (E): 3 archivos) • SoundEditor_J.pdf / SoundEditor_E.pdf • InstallGuide_J.pdf / InstallGuide_E.pdf • EffectList_J.pdf / EffectList_E.pdf	Manual del usuario de Sound Editor for MAGICSTOMP Guía de instalación para los programas para el MAGICSTOMP Lista de efectos del MAGICSTOMP
USBdrv_	Controlador YAMAHA USB MIDI (para Win98/Me)	Controlador necesario para conectar el
USBdrv2k_	Controlador YAMAHA USB MIDI (para Win2000/XP)	MAGICSTOMP a un PC utilizando un cable USB.
Tools	Sound Editor for MAGICSTOMP *1	Le permitirá editar datos de parches del MAGICSTOMP en su PC.
Sample	Biblioteca de parches	Archivos de parches del MAGICSTOMP. Estos parches podrán transferirse al MAGICSTOMP utilizando "Sound Editor for MAGICSTOMP".

\*1 Estas aplicaciones se suministran con los manuales en línea/PDF.

\*2 Desafortunadamente, Yamaha no garantiza la estabilidad de estos programas ni puede suministrar ayuda al usuario en relación con los mismos.

## ● Requisitos mínimos del sistema

Los requisitos del sistema siguientes pueden diferir ligeramente dependiendo de cada sistema operativo particular.

### • Sound Editor for MAGICSTOMP

OS: Windows 98/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional  
PC: 166 MHz o más; procesador Intel Pentium/Celeron  
Memoria disponible: 32 MB o más  
Disco duro: 30 MB o más  
Visualizador: 800 x 600 o más, Color de alta definición (16 bits)

### • Controlador USB MIDI

OS: Windows 98/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional  
PC: 166 MHz o más; procesador Intel Pentium/Celeron  
Memoria disponible: 32 MB o más (se recomiendan 64 MB o más)  
Disco duro: 2 MB o más

### ● Instalación de Acrobat Reader

El CD-ROM incluye archivos PDF (\*\*\*E.pdf) del Manual del usuario de Sound Editor for MAGICSTOMP y la Guía de instalación para los controladores suministrados, más la lista de efectos del MAGICSTOMP, en → carpeta “Manual”.

Para poder leer estos archivos PDF, tendrá que instalar Acrobat Reader. Para instalar “Acrobat Reader” siga los pasos descritos a continuación.

*\* En el CD-ROM suministrado se incluye Acrobat Reader (inglés y japonés). Si en su PC está instalada una versión de Acrobat Reader en otro idioma, utilice tal versión para leer los archivos.*

- 1** En el CD-ROM suministrado, haga doble clic en la carpeta “Acroread”.  
Aparecerá el archivo “ar\*\*\*enu.exe” (\*\*\* indica el número de versión).
- 2** Haga doble clic en “ar\*\*\*enu.exe.”  
Se visualizará el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
- 3** Ejecute la instalación siguiendo las indicaciones de la pantalla.

Una vez finalizada la instalación, la carpeta de Acrobat aparecerá en su PC (en Program Files, como ajuste predeterminado).

Con respecto a la información sobre la utilización de Acrobat Reader, consulte Reader Guide del menú Help.

### Para los usuarios de Macintosh

#### ● Contenido del CD-ROM (Carpeta (“International”))

\* La carpeta “Japanese” contiene la versión en japonés del software.

Nombre de carpeta	Nombre de aplicación	Contenido
ACROREAD	Acrobat Reader *1*2	Le permitirá leer los archivos PDF de las aplicaciones.
Manual	Manuales PDF (3 archivos) • SoundEditor_E.pdf • InstallGuide_E.pdf • EffectList_E.pdf	Manual del usuario de Sound Editor for MAGICSTOMP Guía de instalación para los programas para el MAGICSTOMP Lista de efectos del MAGICSTOMP
OMS	Open Music System (OMS) 2.3.8 *1*2 USB-MAGICSTOMP (en la carpeta “OMS Setup for YAMAHA”)	Le permitirá ejecutar aplicaciones MIDI en MAC OS. Contiene el archivo de instalación de OMS del MAGICSTOMP.
USBdrv_	Controlador YAMAHA USB MIDI	Controlador necesario para conectar el MAGICSTOMP a un PC utilizando un cable USB.
Tools	Sound Editor for MAGICSTOMP *1	Le permitirá editar datos de parches del MAGICSTOMP en su PC.
Sample	Biblioteca de parches	Archivos de parches del MAGICSTOMP. Estos parches podrán transferirse al MAGICSTOMP utilizando “Sound Editor for MAGICSTOMP”.

\*1 Estas aplicaciones se suministran con los manuales en línea/PDF.

\*2 Desafortunadamente, Yamaha no garantiza la estabilidad de estos programas ni puede suministrar ayuda al usuario en relación con los mismos.

#### ● Requisitos mínimos del sistema

Los requisitos del sistema siguientes pueden diferir ligeramente dependiendo de cada sistema operativo particular.

##### • Sound Editor for MAGICSTOMP

OS: Mac OS 8.6 a Mac OS 9.22 (Los entornos de Mac OS X y Mac Classic no son compatibles)

PC: PC Macintosh con CPU PowerPC o posterior

Memoria disponible: 16 MB o más

Disco duro: 32 MB o más

Visualizador: 800 x 600, 32.000 colores o más

##### • Controlador USB MIDI

OS: Mac OS 8.5 a Mac OS 9.22 (Los entornos de Mac OS X y Mac Classic no son compatibles)

PC: PC Macintosh con conector USB y CPU PowerPC o posterior

Memoria: 64 MB o más (se recomiendan 128 MB o más)

\* Desactive la memoria virtual.

Disco duro: 2 MB o más

Otros: OMS 2.3.8 (incluido en el CD-ROM del paquete)

### ● Instalación de Acrobat Reader

El CD-ROM incluye archivos PDF (\*\*\*E.pdf) del Manual del usuario de Sound Editor for MAGICSTOMP y la Guía de instalación para los controladores suministrados, más la lista de efectos del MAGICSTOMP, en → carpeta “International” → carpeta “Manual”.

Para poder leer estos archivos PDF, tendrá que instalar Acrobat Reader. Para instalar “Acrobat Reader” siga los pasos descritos a continuación.

\* *La instalación de Acrobat Reader no será necesaria si ya está instalado en su PC.*

\* *En el CD-ROM suministrado se incluye Acrobat Reader (inglés y japonés). Si en su PC está instalada una versión de Acrobat Reader en otro idioma, utilice tal versión para leer los archivos.*

- 1** En el CD-ROM suministrado, haga doble clic en la carpeta “International” → “Acroread”. Aparecerá “Acrobat Reader Installer”.
- 2** Haga doble clic en “Acrobat Reader Installer”. Se visualizará el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
- 3** Ejecute la instalación siguiendo las indicaciones de la pantalla.

Una vez finalizada la instalación, la carpeta de Acrobat aparecerá en su PC (en el disco duro, como ajuste predeterminado).

Con respecto a la información sobre la utilización de Acrobat Reader, consulte Reader Guide del menú Help.

# Mensajes de error

Si se produce un error durante la operación, en el visualizador del MAGICSTOMP puede aparecer uno de los mensajes siguientes. En tal caso, pare la operación y compruebe los puntos siguientes a fin de solucionar el problema.

**BAD DATA! U\*\*  
PUSH ANY KEY**

Los datos transmitidos de forma masiva están dañados. Después de restablecer (rescribir, almacenar, etc.) los datos de los parches de usuario que correspondan al número de parche, pruebe a transmitir de Nuevo los datos.

**MIDI ERROR!  
PUSH ANY KEY**

Se ha producido un error durante la transmisión de datos. Compruebe la conexión del cable USB, los ajustes del PC, etc.

**BULK ERROR!  
PUSH ANY KEY**

Se ha producido un error durante la transmisión o la recepción de datos en forma masiva. Compruebe la conexión del cable USB. Además, si el error se produce en medio de una operación, el ajuste de la velocidad de intervalo a un valor inferior puede solucionar a veces el problema.

**USE ERROR!  
PUSH ANY KEY**

El hardware está dañado. Póngase en contacto con el proveedor del producto.

## Solución de problemas

- **No hay sonido.**
  - ¿Está adecuadamente conectado el adaptador de alimentación?
  - ¿Está ajustado al nivel adecuado el control de volumen del instrumento conectado a la toma INPUT?
  - ¿Está el mando de volumen ajustado a “0”?
  - ¿Está el nivel de salida del efecto ajustado a “0”?
- **El nivel del sonido es bajo.**
  - Cambie el mando de nivel de entrada a la posición “HIGH”. (→ P.100)
- **El efecto no se active.**
  - ¿Está el nivel de salida del efecto ajustado a “0”?
  - ¿Está el efecto ajustado desactivado (todas las lámparas apagadas)?
- **No es posible cambiar a otro parche.**
  - Compruebe el visualizador. Si el MAGICSTOMP está en el modo de afinador (→ P.114) o en el modo de edición de nombres (→ P.110), no podrá cambiar a otro parche.
- **El ajuste del mando de control no tiene efecto en el sonido.**
  - Gire el mando de control hasta que cambia el valor mostrado en el visualizador, y después reintente el ajuste. (→ P.104)

# Especificaciones

## Sección digital

- Generador de efectos de proceso de señal digital
- Incluye la aplicación de edición especial "Sound Editor for MAGICSTOMP".
- Selección de parches: 2 modos
- Afinador automático cromático incorporado

## Comunicaciones

Recepción: Cambio de parámetros, entrada masiva (1 parche), entrada masiva (99 parches)

Transmisión: Salida masiva (99 parches)

## Controladores/mandos

Mando x4  
CONTROL1, 2, 3, VOLUME

Pulsadores x4  
-, +, ON/OFF, STORE/EXIT

Mando deslizable x1  
INPUT LEVEL (HIGH/LOW)

## Visualizador

LCD de 16 x 2 caracteres (con iluminación de fondo)

LED x 3 (-, +, ON/OFF)

## Conexiones

INPUT: Toma telefónica monofónica estándar

OUTPUT L/MONO, R: Toma telefónica monofónica estándar

PHONES: Toma telefónica mini estéreo

USB

AC IN

## Convertidor A/D

Flotante de 24 bits + 3 bits

## Convertidor D/A

24 bits

## Frecuencia de muestreo

44,1 kHz

## Asignaciones de memoria:

Preajustes: 99

Usuario: 99

## Nivel/impedancia de entrada

INPUT HIGH: -25dBm/1 MΩ

INPUT LOW : -15dBm/1 MΩ

## Nivel/impedancia de salida

OUTPUT L/MONO, R: 0dBm/1 kΩ

PHONES: -10dBm/150 Ω

## Alimentación

Adaptador de alimentación exclusivo (AC-10)

Salida de CA: 12 V CA, 1 A

## Consumo

12 W

## Dimensiones (An x Al x Pr)

164 x 62 x 176 mm

## Peso

910 g

## Accesorios

Adaptador de alimentación (AC-10)

CD-ROM

Cable USB

Manual del usuario (Este panfleto)

Lista de efectos

Lista de parches

\* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.

# ACUERDO DE LICENCIA DEL SOFTWARE

Lo siguiente es un acuerdo legal entre usted, el usuario final, y Yamaha Corporation (“Yamaha”). El programa de software de Yamaha incluido lo licencia Yamaha al adquiridor original para utilizarlo solamente bajo los términos establecidos aquí. Lea cuidadosamente este acuerdo de licencia. El abrir este paquete significa que usted acepta todos los términos descritos aquí. Si no está de acuerdo con los términos, devuelva este paquete sin abrir a Yamaha para que se le reembolse completamente el importe.

## 1. GARANTÍA DE LICENCIA Y DERECHOS DE AUTOR (COPYRIGHT)

Yamaha le garantiza a usted, el adquiridor original, el derecho a utilizar una copia del programa de software y los datos incluidos (“SOFTWARE”) en un sistema de PC de un solo usuario. Usted no deberá utilizarlo en más de un PC o terminal de PC. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y está protegido por las leyes sobre derechos de autor (copyright) japonesas y las prescripciones de todos los tratados internacionales aplicables. Usted tiene derecho a reclamar la propiedad de los medios en los que se incluya el SOFTWARE. Por lo tanto usted deberá tratar el SOFTWARE como cualquier otro material protegido por los derechos de autor (copyright).

## 2. RESTRICCIONES

El SOFTWARE es un programa con derechos de autor (copyright). Usted no deberá cambiar ni reproducir el SOFTWARE con ningún otro método concebible. Usted no deberá reproducir, modificar, cambiar, prestar, alquilar, vender, ni distribuir el SOFTWARE, ni parte del mismo, ni crear trabajos derivados de dicho SOFTWARE. Usted no deberá transmitir ni conectar a través de la red el SOFTWARE con otros PC. Usted podrá transferir su derecho de propiedad del SOFTWARE y el material escrito que lo acompaña con base permanente, siempre y cuando no conserve copias y el receptor esté de acuerdo con los términos de este acuerdo de licencia.

## 3. TERMINACIÓN

La condición de otorgamiento de licencia del programa del software entrará en efecto el día que usted reciba el SOFTWARE. Si se viola cualquiera de las leyes sobre derechos de autor (copyright) o las cláusulas de las condiciones de otorga-

miento de licencia, el acuerdo se terminará automáticamente sin previo aviso de Yamaha. En este caso, usted deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE objeto de la licencia y sus copias.

## 4. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Yamaha garantiza al adquiridor original que si el SOFTWARE, cuando se utilice en condiciones normales, no ejecuta las funciones descritas en el manual proporcionado por Yamaha, lo único que Yamaha hará será reemplazar cualquier medio que pruebe estar defectuoso en cuanto a material o mano de obra, en base a intercambio, sin coste alguno. Excepto lo indicado expresamente aquí, el SOFTWARE se suministra “como es”, y no se ofrecen otras garantías directas ni indirectas, con respecto a este software, incluyendo, sin limitación, las garantías implícitas de comerciabilidad y adaptación para un fin particular.

## 5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

Sus únicos recursos legales y toda la responsabilidad de Yamaha son los establecidos aquí. Yamaha no se hará responsable en ningún caso ante usted ni otra persona por los daños, incluyendo sin limitación cualquier daño indirecto o resultante, gastos, pérdida de beneficios, pérdida de ahorros, ni demás daños debidos a la utilización o la imposibilidad de utilización de este SOFTWARE, incluso aunque Yamaha o un concesionario autorizado haya sido avisado de la posibilidad de tales daños, ni tampoco de las quejas de cualquier otra parte.

## 6. GENERAL

Este acuerdo de licencia se interpretará de acuerdo con lo estipulado por las leyes japonesas.

